



A1-A2

MODERNE LEKTÜRE + FRANK-LESEMETHODE

easyOriginal

LA SERENATA DE LOS GATOS

1 EL OLFATO DE ORO



SPANISCH

Elena Vallejo

La Serenata de los Gatos

Das Katzenkonzert

Aus dem Spanischen übersetzt von

Tina Schwarz

Frank-Lesemethode

easyOriginal

Alle Rechte vorbehalten.

© Copyright 2025 EasyOriginal Verlag e.U.

Medieninhaber:

EasyOriginal Verlag e.U.

Eroicagasse 18/3, 1190 Wien, Österreich

Verlagsort: Wien, Österreich

Cover & Layout: Multimediana e.U.

Printed in Germany

Text Originalfassung: Elena Vallejo

Deutsche Übersetzung: Tina Schwarz

Audiobook: © Copyright EasyOriginal Verlag e.U.

1. Auflage

ISBN 978-3-99168-778-8 Taschenbuch + Audio-Online

ISBN 978-3-99168-780-1 Taschenbuch + Audio-CD

Auch als E-Book (pdf, epub, mobi) verfügbar.

Website und Online-Shop:

www.easyoriginal.com

La Serenata de los Gatos

Das Katzenkonzert



Audiobook:

<https://easyoriginal.com/audio/s25>

Capítulo 1

Una Noche Ruidosa (eine laute Nacht; *ruidoso* — laut; *ruido_m* — Lärm)

Era una noche tranquila en Costa del Sol (es war eine ruhige Nacht in Costa del Sol). **Lucía estaba en su cama** (Lucía war in ihrem Bett), **lista para dormir** (bereit zu schlafen; *listo/a* — bereit, fertig). **Tenía diez años** (sie war zehn Jahre alt; *tener* — haben; sein; *tener años* — Jahre alt sein) y **le gustaba mucho dormir** (und sie mochte das Schlafen sehr; *gustar* — gefallen, mögen). **Pero esta noche era diferente** (aber diese Nacht war anders).

"**Miau, miau, miau** (miau, miau, miau)", **sonaba fuera de su ventana** (ertönte es vor ihrem Fenster; *sonar* — klingen, ertönen).

1

Una Noche Ruidosa

Era una noche tranquila en Costa del Sol. Lucía estaba en su cama, lista para dormir. Tenía diez años y le gustaba mucho dormir. Pero esta noche era diferente.

"Miau, miau, miau", sonaba fuera de su ventana.

Lucía se levantó de la cama (Lucía stand vom Bett auf; *levantarse* — *aufstehen*) y miró afuera (und schaute nach draußen; *mirar* — *schauen, sehen*). Vio algo extraño (sie sah etwas Seltsames; *ver* — *sehen*). Muchos gatos caminaban por la calle (viele Katzen liefen auf der Straße; *caminar* — *gehen, laufen*). Iban todos juntos (sie gingen alle zusammen), como en una línea (wie in einer Reihe).

"¿Adónde van todos esos gatos (wohin gehen all diese Katzen)?" pensó Lucía (dachte Lucía; *pensar* — *denken*).

2

Lucía se levantó de la cama y miró afuera. Vio algo extraño. Muchos gatos caminaban por la calle. Iban todos juntos, como en una línea.

"¿Adónde van todos esos gatos?" pensó Lucía.

Su perro, Trufo, estaba a su lado (ihr Hund, Trufo, war an ihrer Seite). Trufo era un perro de agua español (Trufo war ein spanischer Wasserhund; *perro de agua español* — *eine traditionelle spanische Hunderasse, die für die Jagd und als Hütehund verwendet wurde*). Tenía un pelaje marrón y rizado (er hatte ein braunes, lockiges Fell; *pelaje_m* — *Fell*;

rizado — lockig, gekräuselt; **rizo_m** — Locke). **Lucía notó** (Lucía bemerkte; **notar** — bemerken) **que Trufo actuaba de manera extraña** (dass Trufo sich seltsam verhielt; **actuar** — handeln, sich verhalten; **manera_f** — Art und Weise). **Movía la cabeza de un lado a otro** (er bewegte seinen Kopf von einer Seite zur anderen; **mover** — bewegen) **y miraba algo** (und schaute auf etwas) **que Lucía no podía ver** (das Lucía nicht sehen konnte).

3

Su perro, Trufo, estaba a su lado. Trufo era un perro de agua español. Tenía un pelaje marrón y rizado. Lucía notó que Trufo actuaba de manera extraña. Movía la cabeza de un lado a otro y miraba algo que Lucía no podía ver.

"¿Qué pasa, Trufo (was ist los, Trufo)?" preguntó Lucía (fragte Lucía). "¿Tú también oyes algo raro (hörst du auch etwas Seltsames; **oír** — hören; **raro** — seltsam, merkwürdig)?"

Trufo ladró suavemente (Trufo bellte leise; **ladrar** — bellen; **suave** — sanft, leise). Parecía que él también estaba confundido (es schien, als sei auch er verwirrt; **parecer** — scheinen; **confundido** — verwirrt; **confundir** — verwirren).

"¿Qué pasa, Trufo?" preguntó Lucía. "¿Tú también oyes algo raro?"

Trufo ladró suavemente. Parecía que él también estaba confundido.

Lucía miró el reloj (Lucía schaute auf die Uhr; **reloj**_m — Uhr). Eran las diez de la noche (es war zehn Uhr abends; **ser** — sein). Todos los gatos iban hacia la Plaza Mayor (alle Katzen gingen in Richtung Hauptplatz; **Plaza Mayor** — Hauptplatz, ein typisches Merkmal spanischer Städte und Dörfer). La plaza era el centro del pueblo (der Platz war das Zentrum des Dorfes), donde la gente se reunía (wo sich die Leute trafen; **reunirse** — sich treffen, versammeln).

"Qué extraño (wie seltsam)", dijo Lucía (sagte Lucía). "Los gatos deberían estar durmiendo ahora (die Katzen sollten jetzt eigentlich schlafend sein = schlafen; **deber** — sollen, müssen; **estar** + **Gerundium** — gerade dabei sein, etwas zu tun; **dormir** — schlafen; **ahora** — jetzt)."

Lucía miró el reloj. Eran las diez de la noche. Todos los gatos iban hacia la Plaza Mayor. La plaza era el centro del pueblo, donde la gente se reunía.

"Qué extraño", dijo Lucía. "Los gatos deberían estar durmiendo ahora."

Lucía quería salir a investigar (Lucía wollte hinausgehen und nachforschen; *querer* — *wollen*; *investigar* — *untersuchen, nachforschen*), pero sabía (aber sie wusste; *saber* — *wissen*) que era tarde (dass es spät war). Sus padres no la dejarían salir a esta hora (ihre Eltern würden sie zu dieser Zeit nicht hinauslassen; *dejar* — *lassen*; *salir* — *hinausgehen*). Decidió volver a la cama (sie beschloss, wieder ins Bett zu gehen; *decidir* — *beschließen, entscheiden*; *volver* — *zurückkehren*), pero no podía dormir (aber sie konnte nicht schlafen; *poder* — *können*). El sonido de los gatos era muy fuerte (das Geräusch der Katzen war sehr laut; *fuerte* — *stark, laut*).

6

Lucía quería salir a investigar, pero sabía que era tarde. Sus padres no la dejarían salir a esta hora. Decidió volver a la cama, pero no podía dormir. El sonido de los gatos era muy fuerte.

"Miau, miau, miau (miau, miau, miau)", continuaba el coro de gatos (setzte der Katzenchor fort; *continuar* — *fortsetzen, weitermachen*).

Lucía se tapó los oídos con la almohada (Lucía bedeckte ihre Ohren mit dem Kissen; **taparse** — *sich bedecken*; **oído**_m — *Ohr*; **almohada**_f — *Kissen*), pero aún podía oír a los gatos (aber sie konnte die Katzen immer noch hören; **aún** — *noch, immer noch*). Trufo se acostó a su lado (Trufo legte sich neben sie; **acostarse** — *sich hinlegen*), pero tampoco parecía poder dormir (aber auch er schien nicht schlafen zu können; **tampoco** — *auch nicht*).

7

"Miau, miau, miau", continuaba el coro de gatos.

Lucía se tapó los oídos con la almohada, pero aún podía oír a los gatos. Trufo se acostó a su lado, pero tampoco parecía poder dormir.

"Mañana vamos a investigar esto, Trufo (morgen werden wir das untersuchen, Trufo)", dijo Lucía (sagte Lucía), acariciando a su perro (während sie ihren Hund streichelte; **acariciar** — *streicheln, liebkosen*). "Algo raro está pasando con los gatos de Costa del Sol (etwas Seltsames passiert mit den Katzen von Costa del Sol; **pasar** — *passieren, geschehen*)."

"Mañana vamos a investigar esto, Trufo", dijo Lucía, acariciando a su perro. "Algo raro está pasando con los gatos de Costa del Sol."

Finalmente (*schließlich*), **después de mucho tiempo** (*nach langer Zeit*), **Lucía logró dormirse** (*geling es Lucía einzuschlafen*; **lograr** — *schaffen, erreichen*; **dormirse** — *einschlafen*). **Pero su sueño estaba lleno de gatos** (*aber ihr Traum war voller Katzen*; **sueño**_m — *Traum; Schlaf*; **lleno** — *voll*) **que cantaban y bailaban en la plaza** (*die auf dem Platz sangen und tanzten*; **cantar** — *singen*; **bailar** — *tanzen*). **Fue una noche muy extraña en Costa del Sol** (*es war eine sehr seltsame Nacht in Costa del Sol*).

Finalmente, después de mucho tiempo, Lucía logró dormirse. Pero su sueño estaba lleno de gatos que cantaban y bailaban en la plaza. Fue una noche muy extraña en Costa del Sol.

Capítulo 2

El Pueblo Cansado (das müde Dorf)

A la mañana siguiente (am nächsten Morgen), Lucía se despertó cansada (wachte Lucía müde auf; *despertarse* — *aufwachen*; *cansado* — *müde*). No había dormido bien por el ruido de los gatos (sie hatte wegen des Lärms der Katzen nicht gut geschlafen; *dormir* — *schlafen*). Bajó a la cocina para desayunar (sie ging in die Küche hinunter, um zu frühstücken; *bajar* — *hinuntergehen*; *desayunar* — *frühstücken*). Sus padres ya estaban allí (ihre Eltern waren schon dort; *estar* — *sein, sich befinden*).

10

Pueblo Cansado

A la mañana siguiente, Lucía se despertó cansada. No había dormido bien por el ruido de los gatos. Bajó a la cocina para desayunar. Sus padres ya estaban allí.

"Buenos días, Lucía (guten Morgen, Lucía)", dijo su madre, Elena (sagte ihre Mutter, Elena). "¿Dormiste bien (hast du gut geschlafen)?"

Lucía bostezó (Lucía gähnte; *bostezar* — *gähnen*). "No, mamá (nein, Mama). Había muchos gatos (es gab viele Katzen) haciendo ruido anoche (die letzte Nacht Lärm machten; *hacer ruido* — *Lärm machen*)."

Su padre, Diego, asintió (ihr Vater, Diego, nickte; *asentir* — *nicken, zustimmen*). "Sí, nosotros también los oímos (ja, wir haben sie auch gehört). Es muy extraño (es ist sehr seltsam)."

11

"Buenos días, Lucía", dijo su madre, Elena. "¿Dormiste bien?"

Lucía bostezó. "No, mamá. Había muchos gatos haciendo ruido anoche."

Su padre, Diego, asintió. "Sí, nosotros también los oímos. Es muy extraño."

Lucía se sentó a la mesa (Lucía setzte sich an den Tisch; *sentarse* — *sich setzen*) y empezó a comer su tostada (und begann, ihre Toast zu essen; *empezar* — *beginnen, anfangen*). Trufo estaba a sus pies (Trufo war zu ihren Füßen), esperando que le cayera algo de comida (darauf wartend, dass ihm etwas Essen herunterfallen würde; *esperar* — *warten*; *caer* — *fallen*; *comida*, — *Essen, Nahrung*).

"¿Por qué creen (warum, glaubt ihr; *creer* — *glauben, meinen*) que los gatos hacían tanto ruido (machten die Katzen so viel Lärm)?" preguntó Lucía (fragte Lucía).

"No lo sé, cariño (ich weiß es nicht, Liebling; *cariño*_m — *Liebling, Schätzchen*)", respondió Elena (antwortete Elena). "Pero parece que está pasando en todo el pueblo (aber es scheint im ganzen Dorf zu passieren)."

12

Lucía se sentó a la mesa y empezó a comer su tostada. Trufo estaba a sus pies, esperando que le cayera algo de comida.

"¿Por qué creen que los gatos hacían tanto ruido?" preguntó Lucía.

"No lo sé, cariño", respondió Elena. "Pero parece que está pasando en todo el pueblo."

Wie lese ich dieses Buch?

Liebe Leserinnen und Leser!

Sie haben hier **nicht** das nächste adaptierte Buch vor sich, das auf einer gekürzten und vereinfachten Fassung des Originaltexts basiert.

Sondern vor allem ein **interessantes Buch in einer Fremdsprache**, das in der echten, “lebendigen” Sprache in der **Originalfassung des Autors** wiedergegeben wird.

Sie müssen sich überhaupt nicht an einen Tisch setzen, um mit dem Unterricht zu beginnen. Dieses Buch kann **überall gelesen werden** – zum Beispiel in der U-Bahn oder auf der Couch, wenn Sie sich nach der Arbeit ausruhen. Denn die Einzigartigkeit dieser Methode liegt gerade darin, dass Sie sich die fremdsprachigen Vokabeln ganz ohne Pauken und ohne zusätzliches Wörterbuch schnell von selbst merken, einfach, weil sich diese im Text wiederholen.

Sie lesen ganz entspannt einen Originaltext und verstehen dabei jedes Wort und jeden Ausdruck ohne Wörterbuch!

Es gibt viele Klischees, wenn es darum geht, eine Fremdsprache zu erlernen: dass nur Menschen mit einem besonderen Talent oder bestimmten Vorkenntnissen (Zweit- oder Drittsprache usw.) eine neue Sprache lernen könnten, dass dies fast von der Wiege aus erfolgen sollte und vor allem, dass es im Allgemeinen eine schwierige und ziemlich mühsame

Aufgabe ist.

Das stimmt aber alles nicht! Die langjährige und erfolgreiche Anwendung von Ilya Franks Lesemethode beweist:

Jeder kann interessante Bücher in einer Fremdsprache lesen!

Und das

In jeder Sprache

In jedem Alter

und auch auf jedem Niveau (beginnend mit Anfänger)!

Also, “wie geht das?”

Bitte öffnen Sie eine Seite dieses Buches. Sie werden sehen, dass der Text in Abschnitte unterteilt ist. Zuerst kommt die angepasste Passage — ein Text mit einer wörtlichen deutschen Übersetzung und einem kleinen lexikogrammatistischen Kommentar. Dann folgt derselbe Text noch einmal, aber diesmal ohne Übersetzung und Kommentare.

Wenn Sie die Fremdsprache erst seit Kurzem lernen, sollten Sie zuerst den kommentierten Text und daraufhin denselben Text ohne die Kommentare lesen. Wenn Sie die Bedeutung eines Wortes vergessen haben, aber Ihnen der Zusammenhang im Großen und Ganzen klar ist, dann müssen Sie dieses Wort nicht extra im kommentierten Abschnitt herausuchen. Sie werden diesem Wort wiederbegegnen.

Der nicht-adaptierte Text dient dazu, dass Sie eine Zeit lang — wenn auch nur kurz — “ins kalte Wasser geworfen werden”. Nachdem Sie den nicht-adaptierten Text gelesen haben, lesen Sie den darauffolgenden, angepassten Text. Zum Zweck der Wiederholung zurückgehen brauchen Sie nicht! Lesen Sie einfach weiter.

Mit diesem Buch können Sie auch Ihr Hörverständnis trainieren/verbessern.

Das Buch enthält ein Hörbuch, das entsprechend der Adaptionabschnitte in Fragmente aufgeteilt ist. Vor jedem Originaltextfragment finden Sie dessen Nummer.

Zuerst wird die Flut an unbekanntem Wörtern und Formen

überwältigend auf Sie wirken. Aber haben Sie keine Angst: niemand testet Sie! Beim Lesen “beruhigt sich alles” (auch, wenn es erst bei der Mitte oder sogar gegen Ende des Buches passiert) und Sie werden überrascht sein: “Warum kommt schon wieder die Übersetzung und der Wortstamm — mir ist alles klar!” Wenn dieser Moment der “Klarheit” eintritt, können Sie das Gegenteil machen: Lesen Sie zuerst den nicht-adaptierten Teil und schauen Sie sich dann den adaptierten an. Diese Art zu lesen ist auch für jene empfehlenswert, die die Sprache bereits auf einem fortgeschrittenen Niveau beherrschen.

Sprache ist von Natur aus ein Mittel zum Zweck, aber kein Selbstzweck. Deshalb wird eine neue Sprache nicht dann am besten aufgenommen, wenn “eingepaukt” wird, sondern wenn sie auf natürliche Weise verwendet wird — entweder in der Live-Kommunikation oder in Form einer unterhaltsamen Lektüre. Damit lernt es sich von selbst.

Vokabellernen sollte nicht langweiliges Auswendiglernen von Wörtern und Regeln bedeuten, sondern lebendig sein und auf vielen neuen Eindrücken basieren.

Anstatt ein Wort mehrmals zu wiederholen, ist es oft besser, dem Vokabel in verschiedenen Kombinationen und in verschiedenen semantischen Kontexten zu begegnen. Der Großteil des allgemeinen Wortschatzes bleibt Ihnen aufgrund der Textlektüre auf eine natürliche Weise und ohne Pauken erhalten, weil der Wortschatz ständig wiederholt wird. Daher müssen Sie nach dem Lesen des Textes nicht aktiv versuchen, sich Wörter daraus zu merken. “Ich mache nicht weiter, bevor ich das

hier nicht kann” — dieses Prinzip passt hier nicht. Je intensiver Sie lesen und je schneller Sie im Text vorankommen, desto besser für Sie. Auch wenn es seltsam klingt, in diesem Fall gilt: je oberflächlicher und je entspannter Sie lesen, desto besser. Denn dann erledigt die Menge an Stoff die Arbeit von alleine und die Menge führt schließlich zu Qualität. Sie müssen also nur lesen — denken Sie am besten gar nicht daran, dass Sie eine Fremdsprache erlernen wollen, sondern konzentrieren Sie sich einfach auf den Inhalt des Buches!

Das Hauptproblem aller, die jahrelang eine Sprache lernen, ist, dass sie die Sprache sehr langsam erlernen und sich nicht voll darauf einlassen. In Wirklichkeit muss man eine Sprache aber nicht so sehr erlernen, als sich daran gewöhnen. Beim Spracherwerb geht es weniger um rationales Verständnis oder ein gutes Gedächtnis als um praktische Übung. In diesem Sinne ähnelt das Erlernen einer Sprache dem Erlernen einer Sportart — auch sie muss ständig betrieben werden, um Ergebnisse zu erzielen. Wenn Sie kompletter Anfänger sind und viel lesen, können Sie damit rechnen, innerhalb von drei bis vier Monaten eine neue Sprache flüssig lesen zu können. Wenn Sie im Gegensatz dazu nur ab und zu pauken, quälen Sie sich damit nur selbst und treten am Fleck. Sprache in diesem Sinne ist wie ein Eisberg — Sie müssen ihn schnell erklimmen! Solange Sie es nicht bis zur Spitze schaffen, werden Sie immer wieder hinunterrollen. Wenn Sie einmal so weit sind, dass Sie frei lesen können, werden Sie diese Fähigkeit nie wieder verlieren, auch wenn Sie erst Jahre später wieder in dieser Sprache lesen.

Aber Sie sollten gleich von Beginn an aktiv lesen, um dieses Können zu erwerben — ansonsten besteht das Risiko, dass alles Gelernte wieder verschwindet.

Und was mit der Grammatik? Um einen derart kommentierten Text zu verstehen, sind keine ausführlichen Grammatikkenntnisse erforderlich — es wird alles von selbst klar. Bestimmte Formen tauchen immer wieder auf und die Grammatik wird auch intuitiv verstanden. Schließlich lernen Menschen, die in eine neue Sprachumgebung gezogen sind, die Sprache auch oft einfach durch das Umfeld und ohne sich jemals mit Grammatik befasst zu haben. Dies soll Sie nicht von der Grammatik abhalten (Grammatik ist sehr interessant, befassen Sie sich ruhig damit). Aber Sie sollen nicht glauben, dass Sie mit dem Lesen dieses Buches nur anfangen können, wenn Sie alle Regeln und grammatischen Grundlagen kennen.

Diese Bücher helfen Ihnen, eine wichtige Barriere zu überwinden: Sie gewinnen an Wortschatz, gewöhnen sich an die Logik der Sprache und sparen viel Zeit und Mühe.

Moderne Lektüre + Frank-Lesemethode A1-A2

Aventuras en Cala Cristal

El Fantasma del Arrecife de Coral — Das Geheimnis des Korallenriffs

Ein idyllisches Küstendorf, ein geheimnisvolles Leuchten im Meer und ein beschädigtes Korallenriff – was steckt hinter diesen rätselhaften Ereignissen?

Marina, Hugo und Clara lieben das Meer und verbringen jede freie Minute mit Tauchen und Erforschen der Unterwasserwelt. Doch als sie eines Tages merkwürdige Veränderungen am Korallenriff entdecken, ahnen sie nicht, dass sie einem gefährlichen Geheimnis auf die Spur kommen. Ein mysteriöses Wesen taucht in den dunklen Fluten auf – ist es wirklich ein Geist oder steckt mehr dahinter?

Mit Mut, cleveren Ideen und einem unerschütterlichen Entdeckergeist machen sich die drei Freunde auf, das Rätsel zu lösen. Doch die Zeit drängt, denn das Riff schwebt in großer Gefahr!

Ein spannendes Unterwasser-Abenteuer voller Rätsel, Freundschaft und Mut – perfekt für alle jungen Detektive und Meeresliebhaber!

El Club de los Exploradores

El Misterio del Eco Perdido — Das Geheimnis des verlorenen Echos

Ein rätselhafter Fall, eine magische Landschaft und drei mutige junge Entdecker!

In El Misterio del Eco Perdido reisen Diego, Laura und Marcos zum berühmten Cañón del Águila, bekannt für sein beeindruckendes Echo. Doch als sie ankommen, erleben sie eine unglaubliche Überraschung – das Echo ist verschwunden!

Was steckt dahinter? Ein natürlicher Zufall oder doch ein verborgenes Geheimnis? Die drei Freunde nehmen die Spur auf und entdecken seltsame Markierungen, mysteriöse Fremde und ein dunkles Geheimnis, das den gesamten Canyon bedroht. Doch je tiefer sie graben, desto gefährlicher wird ihre Mission...

Ein spannendes Abenteuer voller Rätsel, Entdeckungen und Mut – perfekt für junge Leserinnen und Leser, die Geheimnisse lieben!

La Danza de las Luciérnagas – Der Tanz der Glühwürmchen

Ein geheimnisvolles Verschwinden, ein magisches Fest und drei Freunde, die jedes Abenteuer meistern!

Im Dorf Luciérnaga bereiten sich alle mit Vorfreude auf den zauberhaften Festival de las Luciérnagas vor. Doch dieses Jahr ist plötzlich alles anders: Die Luciérnagas, die magischen Glühwürmchen, die jedes Jahr den Nachthimmel erhellen, sind verschwunden!

Diego, Laura und Marcos – der mutige Club de los Exploradores – nehmen sich dem rätselhaften Fall sofort an. Wer ist der geheimnisvolle Fremde, den niemand kennt? Was hat es mit den seltsamen Zeichen im Bosque Susurrante auf sich? Und welche Rolle spielt die längst vergessene Höhle Roca del Oso in dieser mysteriösen Geschichte?

Begleite den Club de los Exploradores in eine Geschichte voller Freundschaft, Neugier und Geheimnisse, und erlebe, wie sie gemeinsam versuchen, das Festival zu retten!

La Danza de las Luciérnagas – Ein magisches Abenteuer, das dich von der ersten Seite an verzaubern wird.

El Olfato de Oro

La Serenata de los Gatos — Das Katzenkonzert

In der ruhigen Küstenstadt Costa del Sol geschieht etwas Seltsames: Jede Nacht versammeln sich unzählige Katzen auf der Plaza Mayor und stimmen ein geheimnisvolles Konzert an. Niemand weiß, warum – und die Bewohner sind verzweifelt, weil sie kein Auge mehr zutun können!

Lucía, ein aufgewecktes zehnjähriges Mädchen mit detektivischem Gespür, macht sich zusammen mit ihrem treuen Hund Trufo und ihrem besten Freund Pablo auf, das Rätsel zu lösen. Ihre Spur führt sie durch enge Gassen, in eine Tierhandlung und schließlich hoch zum alten Leuchtturm. Doch was steckt wirklich hinter dem sonderbaren Verhalten der Katzen?

Ein spannendes Abenteuer voller Freundschaft, cleverer Entdeckungen und einem Hauch von Magie – perfekt für junge Leserinnen und Leser, die gerne Geheimnisse lüften!

El Enigma de las Naranjas Azules — Das Rätsel der blauen Orangen

In Costa del Sol scheint alles seinen gewohnten Lauf zu nehmen – bis Lucía und ihr treuer Hund Trufo eine unglaubliche Entdeckung machen: Die Orangen im berühmten Obstgarten des Señor Martínez sind plötzlich blau! Wie kann das sein? Ein Zufall oder steckt mehr dahinter?

Lucías unbändige Neugier und ihr detektivischer Spürsinn lassen sie keine Ruhe finden. Gemeinsam mit Trufo und einer klugen Wissenschaftlerin begibt sie sich auf eine spannende Spurensuche, die sie durch das gesamte Dorf und darüber hinaus führt. Dabei stoßen sie auf rätselhafte Hinweise, unerwartete Wendungen und ein Geheimnis, das die ganze Gemeinde betrifft.

Ein mitreißendes Abenteuer voller Rätsel, Freundschaft und Entdeckergeist – perfekt für kleine und große Spürnasen! Tauche ein in das Geheimnis von El Enigma de las Naranjas Azules und finde heraus, was hinter dem außergewöhnlichen Farbwechsel steckt!

Los Detectives del Parque Natural

El Susurro de las Hojas Perdidas — Das Flüstern der verlorenen Blätter

Im tiefen Herzen des Nationalparks Picos de Europa erwartet Mateo, Isa und Bruno ein Rätsel, das die Natur selbst zu betreffen scheint. Als das älteste und majestätischste aller Bäume über Nacht plötzlich all seine Blätter verliert, ahnen die drei Freunde, dass mehr dahintersteckt als ein gewöhnliches Naturphänomen.

Zwischen geheimnisvollen Spuren, mysteriösen Geräuschen und verschwundenen Forschungsdaten stoßen sie auf ein uraltes Geheimnis des Waldes – eines, das nicht nur ihre Neugier weckt, sondern auch das empfindliche Gleichgewicht der Natur bedrohen könnte. Mit Scharfsinn, Mut und einer guten Portion Abenteuerlust stellen sich die jungen Detektive einer Entdeckung, die alles verändern könnte...

Ein mitreißender Umweltkrimi voller Spannung und Magie – für alle, die die Natur lieben und gerne Geheimnisse lüften!

Los Misterios de Cala Dorada

El Secreto de la Sirena — Das Geheimnis der Meerjungfrau

Ein gestohlenes Collier. Eine alte Legende. Ein Geheimnis, das unter den Wellen lauert...

Ana García beginnt voller Vorfreude ihren ersten Tag als Museumswächterin im Maritimen Museum von Cala Dorada. Doch die feierliche Sommernacht im Museum nimmt eine schockierende Wendung: Das wertvollste Ausstellungsstück – ein mysteriöses Perlen-Collier, das angeblich einer Meerjungfrau gehörte – verschwindet spurlos.

Ein rätselhafter Dieb, verborgene Spuren, eine geheime Passage – während Inspektorin Helena Ruiz und der charmante Historiker Alejandro Monte in die Tiefen des Falls eintauchen, stoßen sie auf ein Geheimnis, das weit über einen einfachen Kunstraub hinausgeht.

Sind die alten Legenden von Cala Dorada vielleicht doch wahr? Und was verbirgt sich in den dunklen Höhlen der Küste?

Ein fesselnder Küstenkrimi voller Rätsel, Spannung und einer Prise Magie – perfekt für alle, die Abenteuer und mysteriöse Geschichten lieben!

Misterios en Marina Azul

La Regata Invertida — Die Rückwärts-Regatta

In Marina Azul herrscht große Aufregung: Die besten Segler der Welt treten bei der Costa Brava Challenge an! Vicky und ihre Freunde können es kaum erwarten, das Rennen zu verfolgen. Doch dann passiert etwas völlig Unmögliches – die Boote segeln plötzlich rückwärts!

Was steckt hinter diesem verrückten Phänomen? Gemeinsam machen sich Vicky, Lucas und Alba auf die Spur eines geheimnisvollen Rätsels. Ein verdächtiger Ex-Champion, seltsame Blasen im Wasser und eine geheime Maschine auf dem Meeresgrund – die Freunde müssen all ihren Mut und ihre Köpfchen einsetzen, um das Geheimnis zu lüften!

Ein spannendes Kinderabenteuer voller Überraschungen, Segel-Action und Detektivgeist – perfekt für junge Leserinnen und Leser, die Rätsel lieben!

Playa Escarlata

El Coleccionista de Coral — Der Korallensammler

In der malerischen Küstenstadt Costa Bermeja, wo das Meer in schillernden Blautönen funkelt und geheimnisvolle Korallenriffe die Unterwasserwelt verzaubern, wird ein schockierendes Geheimnis enthüllt. Die erfahrene Taucherin Ana Torres macht eine verstörende Entdeckung – und ruft damit den erfahrenen Ermittler Ismael Larrea auf den Plan.

Während Larrea tiefer in die Ermittlungen eintaucht, stößt er auf ein Netz aus Rätseln, alten Geheimnissen und verborgenen Machenschaften. Was verbirgt sich in den Tiefen des Mittelmeers? Und wer würde für die wertvollen Korallen bis zum Äußersten gehen?

Ein atmosphärischer Krimi voller Spannung, Intrigen und faszinierender Unterwasserwelt – El Coleccionista de Coral nimmt Sie mit auf eine atemberaubende Reise zwischen Licht und Schatten, Land und Meer.

El Último Turno del Farero — Die letzte Schicht des Leuchtturmwärters

Stell dir eine dunkle Nacht an der stürmischen Costa Bermeja vor. Der Wind heult, das Meer tobt, und oben auf den Klippen dreht sich ruhig das Licht des alten Leuchtturms. Doch genau in dieser Nacht sieht der erfahrene Leuchtturmwärter Augustín Millán seltsame Lichter auf dem Meer – Lichter, die niemand erklären kann.

Am nächsten Morgen wird sein lebloser Körper auf den Felsen gefunden. Zunächst scheint alles auf einen tragischen Unfall hinzuweisen, doch bald entdeckt Inspektor Ismael Larrea, dass es mehr Fragen als Antworten gibt. Ein mysteriöses Tagebuch mit verstörenden Einträgen, verborgene Tunnel unter dem historischen Leuchtturm und Geheimnisse, die weit in die Vergangenheit reichen...

El Último Turno del Farero nimmt Sie mit auf eine spannende und geheimnisvolle Reise, in der nichts ist, wie es scheint. Begleiten Sie den hartnäckigen Inspektor Larrea und die mutige Taucherin Ana Torres, während sie Licht in ein dunkles Rätsel bringen, das die friedliche Küste von Costa Bermeja

erschüttert.

Ein atmosphärischer Krimi voller Überraschungen, der Sie von der ersten Seite an fesseln wird!

Recetas y Intrigas

El Enigma del Fuego Azul — Das Rätsel des Blauen Feuers

Ein ruhiger Abend an der renommierten Escuela Culinaria Donostia verwandelt sich in ein faszinierendes Rätsel, als plötzlich blaue Flammen über der Grillstelle auflodern. Adriana Mendoza, talentierte Küchenchefin, steht vor einem unerklärlichen Phänomen. Gemeinsam mit dem Weinkenner Javier und der wissbegierigen Studentin Nuria macht sie sich auf die Suche nach der Wahrheit.

Hat die ungewöhnliche Flammenfarbe eine wissenschaftliche Erklärung – oder steckt eine vergessene Tradition der baskischen Küche dahinter? Zwischen alten Legenden, unerwarteten Entdeckungen und der Magie des Kochens entfaltet sich eine spannende Geschichte voller Atmosphäre und Geheimnisse.

Eine mitreißende Kurzgeschichte für alle, die kulinarische Mysterien lieben!

El Código del Cacao Perdido — Der Code der verlorenen Kakaobohne

In den duftenden Straßen von San Sebastián beginnt ein süßes Geheimnis zu schmelzen...

Adriana Mendoza, eine brillante Chocolatière und Dozentin an der renommierten Escuela Culinaria Donostia, ahnt nicht, dass ihr Wissen über Schokolade bald auf eine ganz neue Probe gestellt wird. Als der berühmte Chocolatier Eneko Aranbarri verkündet, eine längst vergessene aztekische Kakaosorte wiederentdeckt zu haben, sorgt diese Nachricht für Furore. Doch bevor die Welt seinen sensationellen Fund kosten kann, wird sein Labor verwüstet – und die wertvollen Kakaosamen sind verschwunden.

Ein aromatisches Mysterium entfaltet sich, während Adriana und ihr Team sich auf die Suche nach der Wahrheit machen. Wer steckt hinter dem Diebstahl? Welche Geheimnisse verbirgt der „Code des Kakaos“? Und kann ein einziger Geschmack die Geschichte der Schokolade für immer verändern?

Ein raffinierter kulinarischer Krimi voller sinnlicher Aromen, alter

Traditionen und spannender Enthüllungen – perfekt für alle Schokoladenliebhaber und Fans fesselnder Rätsel!

La Alquimia del Pintxo Prohibido — Die Alchemie des verbotenen Pintxos

In den verwinkelten Gassen von San Sebastián entfaltet sich ein kulinarisches Mysterium, das die Sinne berauscht und die Erinnerungen löscht. Als die talentierte Chefköchin Adriana Mendoza von einem Pintxo erfährt, das Glücksgefühle entfacht – aber die Erinnerungen seiner Genießer auslöscht –, beginnt sie eine riskante Jagd nach der Wahrheit. Gemeinsam mit ihren Freunden taucht sie in die verborgenen Geheimnisse der baskischen Küche ein und stößt auf eine vergessene Zutat, die seit Jahrhunderten als Legende galt.

Doch ist sie bereit, das Gleichgewicht zwischen Tradition und Innovation herauszufordern? Und was geschieht, wenn Genuss zur Gefahr wird?

La Alquimia del Pintxo Prohibido ist ein fesselnder kulinarischer Thriller voller Geschmacksexplosionen, gastronomischer Intrigen und einer Stadt, die in ihren Tavernen mehr als nur kulinarische Genüsse birgt.

El Enigma de la Sidra Silenciosa — Das Rätsel des lautlosen Apfelweins

In den grünen Hügeln des Baskenlandes bereiten sich die Sidra-Meister auf die neue Saison vor – doch etwas stimmt nicht. Die frisch geerntete Sidra fließt aus den Fässern, aber ohne ihr charakteristisches “Txotx”, das Zeichen ihrer Lebendigkeit.

Spitzenköchin Adriana Mendoza lässt das Rätsel nicht los. Gemeinsam mit einem Getränke-Experten, einer klugen Schülerin und einer engagierten Wissenschaftlerin begibt sie sich auf Spurensuche. Was steckt hinter der lautlosen Sidra? Ein vergessenes Geheimnis der Apfelbäume oder eine Veränderung, die alles bedroht?

Eine atmosphärische Kurzgeschichte voller Tradition, Genuss und einem Hauch von Mysterium – perfekt für alle, die gern kulinarische Rätsel lösen!

La Conspiración del Café Cantante — Die Verschwörung des Café Cantante

Erleben Sie eine außergewöhnliche Geschichte voller Genuss, Mysterien und kulinarischer Abenteuer in La Conspiración del Café Cantante. Im charmanten San Sebastián zieht ein neu eröffnetes Café alle in seinen Bann. Der Grund? Ein einzigartiger Kaffee, der seine Gäste Musik hören lässt – doch nur in ihren Köpfen.

Adriana Mendoza, leidenschaftliche Chefköchin und neugierige Feinschmeckerin, beschließt gemeinsam mit ihrem Team, diesem rätselhaften Phänomen auf den Grund zu gehen. Begleiten Sie Adriana und ihre Begleiter bei ihrer aufregenden Entdeckungsreise zwischen kulinarischer Tradition und moderner Wissenschaft. Eine Geschichte voller überraschender Wendungen, die nicht nur den Gaumen, sondern auch die Fantasie anregt.

Was ist das Geheimnis dieses außergewöhnlichen Kaffees? Welche verborgenen Verbindungen und überraschenden Enthüllungen erwarten Adriana? Finden Sie es heraus in La Conspiración del Café Cantante – einer fesselnden Geschichte, die Appetit auf mehr macht.

Vorsicht: Nach diesem Genuss werden Sie Kaffee nie wieder mit denselben Augen sehen!

El Fraude de las Falsas Trufas — Der Betrug der falschen Trüffel

Ein mysteriöser Neuzugang auf dem Markt sorgt für Aufsehen in der Gourmetwelt von San Sebastián: Trüffeln, edel und aromatisch, doch plötzlich in unerwartet großen Mengen und zu erstaunlich niedrigen Preisen verfügbar. Für Chefköchin Adriana Mendoza ist das ein Rätsel, das sie nicht ignorieren kann. Gemeinsam mit ihrer wissbegierigen Schülerin Nuria und dem charmanten Weinkenner Javier taucht sie in die Welt der edlen Delikatessen ein – und stößt auf ein gefährliches Geheimnis.

Ein spannender kulinarischer Krimi, der tief in die faszinierende Welt der Gastronomie eintaucht. Geheimnisse, Wissenschaft und Tradition prallen aufeinander – und am Ende stellt sich die Frage: Was macht eine echte Trüffel

wirklich aus?

Perfekt für alle, die Genuss, Spannung und raffinierte Ermittlungen lieben!

El Misterio del Gazpacho Congelado — Das Geheimnis der gefrorenen Gazpacho

Ein heißer Sommertag in San Sebastián, eine eiskalte Suppe – und ein noch kälteres Geheimnis!

Als in der renommierten Escuela Culinaria Donostia ein seltsamer Fall von mysteriös tiefgekühltem Gazpacho für Schlagzeilen sorgt, ist Spitzenköchin und Hobbydetektivin Adriana Mendoza sofort zur Stelle. Wie kann eine Suppe, die nie gekühlt wurde, eisig serviert werden? Und warum landen Menschen nach dem Genuss im Krankenhaus? Gemeinsam mit ihrem charismatischen Kollegen Javier und der klugen Studentin Nuria begibt sich Adriana auf eine kulinarische Spurensuche voller unerwarteter Wendungen, geheimer Botschaften und wissenschaftlicher Rätsel.

Ein köstlich-aufregender Krimi, der die Leserinnen und Leser mit einem perfekten Mix aus Spannung, Humor und gastronomischem Know-how fesselt. El Misterio del Gazpacho Congelado ist ein Muss für alle, die gutes Essen lieben – und Geheimnisse noch mehr!

Secretos del Hotel Luna

Los Diamantes Desaparecidos — Die verschwundenen Diamanten

Willkommen im luxuriösen Hotel Luna in Barcelona – einem Ort voller Eleganz, Geheimnisse und Intrigen. Als die berühmte Schauspielerin Ana López mit einem wertvollen Diamantcollier eincheckt, ahnt niemand, dass dieser Aufenthalt in einem spektakulären Verbrechen enden wird. Doch als der Schmuck plötzlich verschwindet, beginnt eine packende Jagd nach der Wahrheit.

Zwischen schillernden Filmstars, diskreten Hotelangestellten und dunklen Schatten aus der Vergangenheit entfaltet sich ein Rätsel, das tief in die Geschichte eines legendären Juwels führt. Wem kann man trauen? Wer spielt ein doppeltes Spiel? Und vor allem – wird das verschwundene Collier jemals wieder auftauchen?

Ein fesselnder Krimi voller Eleganz, Spannung und unerwarteter Wendungen
– perfekt für alle, die das Flair Barcelonas und raffinierte Detektivgeschichten
lieben.

*easy*Original

Spaß am Lesen in der Fremdsprache

Englisch

Französisch

Italienisch

Spanisch

Russisch

Informationen über unsere Bücher
und Online-Shop

www.easyoriginal.com